

PROJECT AGREEMENT
 BETWEEN THE **Agency for International Development (AID)**
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA. AND
MINISTRY OF EDUCATION
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF PERU

PRO AG

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the Standard Provisions annex and in any additional annexes attached hereto.

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented.

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION
 DATE: January 28, 1961

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT
 DATE:

OTHER:
 DATE:

1. PROJECT NO.
527-X-69-AA

3. ORIGINAL

2. AGREEMENT NO.
One

REVISION NO.

4. PROJECT TITLE

**BASIC EDUCATIONAL REFORM AND
 DEVELOPMENT PROGRAM**

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION

(See Annex A attached)

6. ICA APPROPRIATION SYMBOL

78-11X0070

7. ICA ALLOTMENT SYMBOL

187-60-527-31-69-00

8.	ICA DOLLAR FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a)	Total		600,000		600,000
(b)	Contract Services		600,000		600,000
(c)	Commodities				
(d)	Other Costs				
9.	COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
	<u>20.50 Soles</u>				
(a)	Total		3,120,000		3,120,000
(b)	Technical and Other Services				
(c)	Commodities				
(d)	Other Costs		3,120,000		3,120,000

10. SPECIAL PROVISIONS

Annexes attached to and forming part of this agreement are:

Standard Provision Annex

Annex A - Project Description

DATE OF ORIGINAL AGREEMENT

May 17, 1962

DATE OF THIS REVISION

FINAL CONTRIBUTION DATE

December 31, 1963

FOR THE COOPERATING AGENCY

Dario Acevedo
 Minister of Education

FOR THE DIRECTOR, USAID

Robert E. Culbertson, Director/USAID

740

AID
~~FOA~~ AND
XXX

**PROJECT AGREEMENT BETWEEN
MINISTRY OF PUBLIC EDUCATION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
PERU**

1. PROJECT NO.

527-N-69-AA

3. ORIGINAL

2. AGREEMENT NO.

One

REVISION NO.

ANNEX A

SHEET

3

SHEET

OF 14

ARTICLE IGeneral Description

A. This initial project is designed to improve and expand the educational system of Peru. In order to achieve this objective, this project will concern itself with technical and material assistance in five major aspects of the Ministry's program as follows:

1. Integral planning of educational functions for the purpose of achieving national unity; for synchronizing the rhythm between development of the school population and increased educational appropriations, and to resolve the educational deficiencies of the population in order to meet the needs for socio-economic development of the country.

2. Improving and expanding pre-service and in-service programs of professional training for teachers.

3. Establishing a Curriculum and Teaching Materials Development Center for applied research in education, designed to improve curriculum, teaching methods, and result in preparation of teaching materials, for use in the schools of the country.

ARTICULO IDescripción General

A. Este proyecto inicial, tiene por objeto mejorar y ampliar el actual sistema educativo del Perú. Para lograr este objetivo, el proyecto comprenderá la cooperación técnica y material en cinco aspectos trascendentales del programa a cargo del Ministerio.

1. El planeamiento integral de las funciones educativas con el objeto de lograr la unidad nacional, de establecer un ritmo sincronizado entre el desarrollo de la población escolar y el incremento presupuestal y para resolver el déficit educativo de la población para satisfacer las necesidades de desarrollo socio-económico del país.

2. Mejoramiento y ampliación de los programas de preparación profesional de los maestros en servicio y futuros maestros.

3. El establecimiento de un Centro de Desarrollo del Currículo y de Producción de Material Didáctico, el que se encargará de las investigaciones necesarias para mejorar el programa escolar y los métodos de enseñanza, como base para la preparación de materiales de enseñanza para las escuelas del Perú.

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, FOA

PROJECT AGREEMENT BETWEEN ~~FOA~~ AND
 MINISTRY OF PUBLIC EDUCATION
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
 PERU

1. PROJECT NO.

527-N-69-AA

2. AGREEMENT NO.

One

ANNEX A

3.

ORIGINAL

REVISION NO.

SHEET

4

SHEET

OF 14

4. Improving the technical education program to meet the nation's need for semi-skilled and skilled workers in an expanding industrial and agricultural economy.

5. Extending educational opportunities, particularly in rural areas, by means of a school-construction and equipment program, utilizing community self-help measures where available.

B. The Government of Peru has allocated in excess of 20% of its total national budget to its educational system and will continue to stress the expansion of its program to the rural areas of the nation. In 1961 from direct tax sources alone, the Government of Peru expended approximately S/.33,500,000 for primary school construction and S/.14,000,000 for secondary school construction. During 1962 from the same tax sources, the Government of Peru will expend approximately S/.62,632,000 for primary school construction and S/.21,000,000 for secondary school construction. In addition to its budgeting allocation to education, the Government of Peru will seek from external sources a loan (or loans) for immediate implementation of an expanded school construction program.

4. El mejoramiento del programa de Educación Técnica en forma que satisfaga la demanda de trabajadores semi-calificados y calificados para una economía industrial y agrícola en crecimiento.

5. Ampliación de las oportunidades de recibir la educación, particularmente en las áreas rurales, mediante un programa de construcción y equipamiento de las escuelas, utilizando la cooperación de la comunidad, cuando sea posible.

B. El Gobierno del Perú ha dedicado ya más del 20% de su presupuesto total al servicio de la educación y continuará impulsando la extensión de dicho sistema hacia las áreas rurales del país. En 1961 el Gobierno Peruano invirtió aproximadamente S/.33,500,000 procedentes solamente de impuestos directos especiales -- en construcción de escuelas primarias y S/.14,000,000 en construcción de colegios secundarios. Durante 1962 dicho Gobierno invertirá aproximadamente S/.62,632,000 en construcción de escuelas primarias y S/.21,000,000 en construcción de colegios secundarios, fondos procedentes también de rentas especiales. En adición a estos fondos presupuestales, el Gobierno del Perú gestionará de otras fuentes, uno o más préstamos para la inmediata expansión y ejecución de un amplio programa de construcciones escolares.

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, FOA

PROJECT AGREEMENT BETWEEN FOA AND XXX

1. PROJECT NO.

3. ORIGINAL PRO AG
ANNEXMINISTRY OF PUBLIC EDUCATION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF2. ~~AGREEMENT NO.~~
577-N-69-AA

REVISION NO.

PERU

One
ANNEX A

SHEET

5

SHEET

OF

14

C. Recognizing that the funds budgeted by the Government of Peru for the improvement and expansion of its education program reflect a determined effort on the part of Peru to meet its critical educational needs, the Agency for International Development will provide, through contract arrangements with one or more U. S. universities or other institutions, technical advisory services to the Ministry in the implementation of the following programs:

1. Educational Planning and Organization

a. To revitalize the National Commission for Education, originally created by law in 1941, but which has not functioned since 1955. Based on studies concerning all prior and present policies concerned with education, the Commission will bring about necessary changes in the present legal inter-relationships of public, private and higher education.

b. To attain the objectives of the newly created National Commission for Investigation, Administrative Reform and Integral Planning for Education (Supreme Decree No. 24, dated April 25, 1962) which include, but are not limited to:

C. Tomando en consideración el hecho que los fondos presupuestados por el Gobierno del Perú para el mejoramiento y extensión de su programa educativo implica un definido esfuerzo por satisfacer su arduo problema educativo, la Agencia para el Desarrollo Internacional proporcionará, mediante un contrato que será celebrado con una o más universidades de los Estados Unidos, asesoría técnica al Ministerio en la ejecución de los siguientes Programas:

1. Planeamiento y Organización de La Educación

a. Reactualización del Consejo Nacional de Educación creado por ley en 1941, el que no ha funcionado desde 1955. Basados en los estudios relativos a las normas educativas pasadas y presentes, la Comisión establecerá los cambios necesarios en las inter-relaciones legales que existen actualmente entre la educación pública y privada en todos los niveles.

b. La Comisión Nacional de Investigación, Reforma Administrativa y Planeamiento, recientemente creada por Decreto Supremo No. 24 de 25 de Abril de 1962 para alcanzar sus objetivos que incluyen, pero no se limitan a:

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, FOA

PROJECT AGREEMENT BETWEEN ~~FOA~~ AND
MINISTRY OF PUBLIC EDUCATION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
PERU

1. PROJECT NO.

527-N-69-AA

2. ORIGINAL

2. AGREEMENT NO.

One

REVISION NO.

ANNEX A

SHEET

6

SHEET

OF 14

(i) Improving the organizational structure of the Ministry of Education.

(i) El mejoramiento de la organización estructural del Ministerio de Educación.

(ii) Analyzing existing educational systems;

(ii) El análisis de los sistemas educativos existentes;

(iii) Solving problems in the various areas of education, including administration; school finance; curriculum; teacher recruitment, training and retention; and, construction and equipment of schools; and

(iii) La solución de dichos problemas en las diferentes áreas de la educación incluyendo el aspecto administrativo, las finanzas de las escuelas, el currículo, la selección, preparación y retención de maestros y la construcción y equipamiento de escuelas; y,

(iv) Implementing the integration of educational activities with those of the industrial, agricultural and cultural enterprises.

(iv) Efectuar la integración de las actividades educativas con las empresas industriales y agrícolas y culturales.

2. In-Service and Pre-Service Training of Teachers

2. Programas para Futuros Maestros y Maestros en Servicio

To develop and implement a national plan for expansion and improvement of teacher education at pre-service and in-service levels including the following:

Se desarrollará y pondrá en ejecución un plan nacional para ampliar y mejorar el programa de preparación de futuros maestros y maestros en servicio en todos los niveles, incluyendo lo siguiente:

a. The construction of five (5) large regional teacher training centers to house 750 students each, and the renovation of five (5) existing normal schools to train 450 students in each institution as a part of the national teacher-training program. Basic to this program is the evaluation of all existing normal schools in Peru for the purpose of concentrating the Ministry's teach-

a. La construcción de cinco (5) grandes centros regionales de preparación de maestros, con capacidad para 750 alumnos cada uno y la restauración de cinco (5) de las escuelas normales existentes para entrenar a 450 alumnos en cada una, como parte del programa nacional de educación normal. Es básico para este programa la evaluación de todas las escuelas normales que hoy funcionan en el Perú, con el

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, FOA

PROJECT AGREEMENT BETWEEN FOX AND
MINISTRY OF PUBLIC EDUCATIONAN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
PERU

1. PROJECT NO.

527-N-69-AA

3. ORIGINAL X

2. AGREEMENT NO.

One

REVISION NO.

ANNEX A

SHEET

7

SHEET

OF 14

ing-training activities in fewer but greatly improved institutions;

b. The revamping of curricula in the normal schools to improve the quality of teachers and the educational methodology used in the primary and secondary schools of the country;

c. The planning and execution of workshops and seminars during summer months, for upgrading and improving normal school teachers now in service;

d. The enforcement of existing legislation specifically related to the teaching commitments of newly graduated scholarship students;

e. The upgrading of selected normal school education specialists through study in the United States and/or third countries.

3. Curriculum and Teaching Materials Development Center

To establish a Curriculum and Teaching Materials Development Center to develop and implement a plan for the preparation of instructional materials. It is understood that the library, publishing, and teaching materials development facilities of the present Servicio Cooperativo Peruano-Norteamericano

objeto de concentrar el esfuerzo del Ministerio en menos instituciones, pero a las que se daría un considerable impulso.

b. La reestructuración del curriculum de las escuelas normales para mejorar la calidad del cuerpo docente y la metodología educativa que se emplea actualmente en la educación primaria y secundaria del país;

c. El planeamiento y realización de seminarios y laboratorios durante los meses de verano para mejorar el nivel de los profesores de educación normal en servicio.

d. El cumplimiento de la legislación existente en lo que se refiere específicamente a las obligaciones docentes de los becarios que acaban de graduarse;

e. Elevar el nivel de especialistas en educación normal seleccionados mediante su perfeccionamiento en los Estados Unidos y/o terceros países.

3. Centro de Desarrollo del Curriculum y Material Didáctico

Establecer un Centro de Desarrollo del Curriculum y Material Didáctico para desarrollar y poner en ejecución un plan para la preparación del material didáctico. Cueda convenido que la biblioteca, el equipo de impresiones y las facilidades para el desarrollo del material didáctico del actual Servicio Cooperativo Peruano Norteamericano

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, FOA

PROJECT AGREEMENT BETWEEN FOA AND
MINISTRY OF PUBLIC EDUCATION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
PERU

1. PROJECT NO.

527-N-69-AA

3. ORIGINAL

2. AGREEMENT NO.

One

REVISION NO.

ANNEX A

SHEET

8

SHEET

OF 14

de Educación (SECPANE) will be incorporated into the new Center upon termination of SECPANE.

4. Technical (Vocational) Education Services

To more closely relate the efforts of the Ministry's vocational education programs to Peru's manpower requirements of industry, agriculture and commerce through the following:

a. To establish working relationships between the Ministry's Department of Vocational Education and the various industrial, agricultural, and commercial trade organizations, such as SENATI (National Service for Apprenticeship and In-Service Training within Industry) with a view toward combining facilities and training programs thereby insuring more effective use of funds and training facilities.

b. To construct and equip from two to five regional polytechnical institutions for vocational training at both secondary and superior levels. The location and size of the institutions and the training programs to be offered at each institution, will be determined on the basis of appropriate regional studies in which there will be participation by representatives

de Educación (SECPANE) serán incorporadas al nuevo Centro una vez terminadas las actividades del SECPANE.

4. Servicios de Educación Vocacional (Técnica)

Relacionar más estrechamente los esfuerzos del Ministerio, a través de sus programas de educación vocacional, con las necesidades del potencial humano en las áreas de la industria, la agricultura y el comercio mediante lo siguiente:

a. Establecer relaciones de trabajo con las diversas organizaciones de la industria, agricultura y comercio, tales como SENATI (Servicio Nacional de Aprendizaje y Trabajo Industrial) a fin de combinar las facilidades y programas de preparación de estas entidades con las que tiene a su cargo la Dirección de Educación Técnica del Ministerio y lograr un empleo más eficaz de los fondos disponibles y de las facilidades de entrenamiento.

b. Construir y equipar de dos a cinco institutos politécnicos regionales que se dedicarán al entrenamiento de la educación vocacional en el nivel secundario y superior. La ubicación y el tamaño de las instituciones y los programas de entrenamiento que serán ofrecidas en cada institución serán determinados en base de estudios apropiados en cada región, en los cuales participarán representantes del Ministerio

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, FOA

PROJECT AGREEMENT BETWEEN FOA AND
MINISTRY OF PUBLIC EDUCATION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
PERU

1. PROJECT NO.

527-N-69-AA

3.

ORIGINAL

2. AGREEMENT NO.

One

REVISION NO.

SHEET

SHEET

ANNEX A

9

OF 14

of the Ministry, industrial, agricultural and commercial organizations, and the technical consultants provided by the Agency for International Development.

de la industria, la minería, la agricultura y el comercio y también los consultores técnicos que envíe la Agencia para el Desarrollo Internacional.

5. Construction and Equipment
of Primary Schools in Rural
Areas

5. Construcción y Equipamiento
de Escuelas Primarias en Zonas
Rurales

To undertake a program for constructing and equipping rural primary schools in order to substantially reduce the number of children not in school because of lack of facilities. Communities have offered to donate land, labor and local materials for school construction. The Ministry has given and will continue to give assistance to provide teachers, equipment and needed construction materials other than those locally available. Under the present program, the Ministry will seek to supplement funds available from tax and other domestic sources, by loans from external sources in order to construct in 1962 and 1963 some 4,000 classrooms with teacher housing quarters attached and with provision for small community library centers.

Para llevar a cabo un programa de construcción y equipamiento de las escuelas primarias rurales que reduzca considerablemente el número de niños que no asisten a la escuela debido a la escasez de facilidades. Algunas comunidades han ofrecido ceder terrenos y colaborar en la construcción de locales escolares con la mano de obra y materiales disponibles del lugar. El Ministerio ha provisto y continuará suministrando ayuda para proveer maestros, equipos y materiales de construcción además de los que estén disponibles en la localidad. En virtud del presente programa, el Ministerio gestionará la habilitación de fondos suplementarios provenientes de las contribuciones y de otras fuentes de ingresos domésticos, de empréstitos foráneos para construir durante los años 1962 y 1963, unas 4,000 aulas con alojamiento para los maestros y provisión de una pequeña biblioteca comunal en cada uno.

ARTICLE II

ARTICULO II

U. S. Contribution

Aporte del Gobierno de los Estados Unidos

A. Contingent upon the annual
availability of funds, the United

A. Sujeto a la disponibilidad anual
de fondos, el Gobierno de los Estados

FOR THE GOVERNMENT OF PERU

FOR THE DIRECTOR, FOA

PROJECT AGREEMENT BETWEEN ~~XXX~~ AND
MINISTRY OF PUBLIC EDUCATIONAN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
PERU1. PROJECT NO.
527-N-69-AA3. ORIGINAL 2. AGREEMENT NO.
One

REVISION NO.

ANNEX A

SHEET
10SHEET
OF 14

States will provide through contractual arrangements with a U. S. university or other qualified institutions.

1. Contract Technicians: Ten (10) full-time technicians to serve as advisors in such fields as educational research; administration, planning, teacher education, and vocational education, and an average of nine (9) short-term consultants (one to six months each) per year to assist with specific problem areas.

2. Participant Training: Costs for training approximately 32 persons per year, in the United States or third countries, in periods ranging from one month to one year.

3. Commodities: Equipment and vehicles as needed by the technicians in the performance of their work.

B. AID is specifically obligated under this agreement to furnish: \$600,000 to finance the first year of the contract services described in Article II, A, Item 1 through 3 above.

ARTICLE IIIGovernment of Peru Contributions

The Government of Peru is

Unidos facilitará mediante un contrato con una universidad de los Estados Unidos o cualquier otro organismo.

1. Técnicos Contratados: Diez (10) técnicos permanentes que servirán como asesores en especialidades como la investigación, administración, planeamiento, preparación de maestros y educación vocacional; y un promedio de nueve (9) consultores a corto plazo (de uno a seis meses) al año para colaborar en problemas específicos.

2. Becarios: El costo de becas para 32 personas por año, en los Estados Unidos u otro país por períodos de un mes a un año será íntegramente cubierto.

3. Equipo y Materiales: Los equipos y vehículos que sean necesarios para el desempeño de sus funciones.

B. La AID se obliga específicamente en virtud de este convenio a aportar la suma de \$600,000 para financiar los servicios contratados durante el primer año conforme se describen en el Artículo II, A, Item 1 al 3 arriba indicados.

ARTICULO IIIAportes del Gobierno del Perú

El Gobierno del Perú se obliga

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, FOA

PROJECT AGREEMENT BETWEEN ~~USA~~ AND
MINISTRY OF PUBLIC EDUCATION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
PERU

1. PROJECT NO.

527-N-69-AA

3. ORIGINAL

2. AGREEMENT NO.

One

REVISION NO.

ANNEX A

SHEET

11

SHEET

OF 14

specifically obligated to:

1. Provide all necessary costs for carrying out the program set forth in Article I.C. above, including, but not limited to, costs of staff personnel, administrative services, office space, office and field equipment, and travel and transportation for Peruvian technicians.

2. Prepare and initiate a request as rapidly as possible to obtain a loan reimbursable on a long-term basis to finance the expansion of its present school construction program. If loan funds become available, they will be used to construct during 1962 - 1963 the following:

a. Four thousand classrooms in one-two-and three-room rural primary schools, with annexed teachers' living quarters, and necessary equipment, \$6,000,000.

b. Ten (10) normal schools, five new units and five renovated and amplified, for training the rural primary teachers required for staffing the new rural primary units, \$3,000,000.

c. Two to five regional polytechnic schools, \$1,000,000.

específicamente a:

1. Sufragar los gastos necesarios para llevar a cabo el programa de conformidad con el Artículo I.C. arriba indicado, que incluye, pero no se limita a los gastos del personal, de servicios administrativos, oficinas, equipos de oficina y de campo y los gastos de viaje y transporte de los técnicos peruanos.

2. Preparar y gestionar una solicitud para obtener tan pronto sea posible, un préstamo reembolsable a largo plazo para financiar la ampliación del actual programa de construcción de escuelas. Si se hacen disponibles los fondos de este préstamo, éstos se utilizarán para construir durante 1962 y 1963, lo siguiente:

a. Cuatro mil aulas en escuelas primarias en zonas rurales de 1, 2 ó 3 aulas con habitación anexa para los maestros y el equipo necesario, \$6,000,000.

b. Diez (10) escuelas normales, cinco completamente nuevas y cinco renovadas y ampliadas para la preparación de los maestros rurales necesarios para las nuevas escuelas primarias, \$3,000,000.

c. Dos a cinco institutos politécnicos regionales, \$1,000,000.

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, FOA

PROJECT AGREEMENT BETWEEN FOA AND
XXX

1. PROJECT NO.

3. ORIGINAL

527-N-69-AA

2. AGREEMENT NO.

REVISION NO.

One

SHEET

SHEET

ANNEX A

12

OF 14

PRO AG
ANNEXMINISTRY OF PUBLIC EDUCATION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
PERU

It is understood that technical assistance will be available from the U. S. AID Mission to the Ministry of Education in the preparation of the loan agreement

3. To budget S/.83.6 million (\$3.12 million) for primary and secondary school construction during 1962 - 1963.

ARTICLE IVOther Provisions

A. It is hereby mutually agreed, pursuant to Article XII of the Agreement for a Cooperative Education Program of January 27, 1961 between the International Cooperation Administration and the Ministry of Public Education of the Government of Peru that upon termination of the Servicio Cooperativo Peruano Norteamericano de Educación (SECPANE) the Department of Publications (comprised of the Art, Photography and Printing Sections) and the Central Research Library and various dependent departmental libraries and their stock of textbooks, reference books, and teaching materials including charts, graphs, maps, globes, etc. of the SECPANE shall be preserved and dedicated for the use of the "Curriculum and Teaching Materials Development Center" as described in Article I of this

Guada convenido que la Misión Económica de los Estados Unidos facilitará asesoría técnica al Ministerio de Educación en la preparación de los convenios de préstamos.

3. Presupuestar S/.83.6 millones (\$3.12 millones) para la construcción de escuelas primarias y secundarias durante 1962 a 1963.

ARTICULO IVOtras Disposiciones

A. Queda convenido, de mutuo acuerdo, en virtud del Artículo XII del Convenio para un Programa Cooperativo de Educación de 27 de Enero de 1961 celebrado entre la Administración de Cooperación Internacional y el Ministerio de Educación Pública del Gobierno del Perú, que una vez terminadas las actividades del Servicio Cooperativo Peruano Norteamericano de Educación (SECPANE) la División de Publicaciones (que incluye los Departamentos de Arte, Fotografía e Impresiones) y la Biblioteca Central de Investigaciones y las diversas bibliotecas departamentales, sus libros de texto y de consulta y algunas materiales didácticos como carteles, gráficos, mapas, globos terrestres, etc. se reservarán y destinarán al "Centro de Desarrollo del Curriculum y Material Didáctico" descrito en el Artículo I de este Acuerdo. La biblioteca y sus facilidades podrán servir, según acuerdo general del Ministerio y de la AID,

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, FOA

PROJECT AGREEMENT BETWEEN FOA AND

MINISTRY OF PUBLIC EDUCATION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

PERU

AID
XX

1. PROJECT NO.

527-N-69-AA

2. AGREEMENT NO.

One

3. ORIGINAL

REVISION NO.

ANNEX

A

SHEET

13

SHEET

OF 14

agreement. The library facilities under general agreement of the Ministry and AID, may be dedicated to the formation of a National Education Library to be called the "Teachers Library" for the general use of the Ministry, the education profession, and the interested public.

B. In the event of failure to proceed in accordance with the work schedule or budget included in this agreement, U. S. AID may, in its discretion, withhold further disbursements under this Agreement until either the work and/or budget shall have been brought back within the agreed schedule or until a new work schedule and/or budget has been submitted and justified and accepted by U. S. AID provided that the work schedule and budget may be amended at any time, and from time to time, as necessary, by joint written agreement of the parties to this agreement or their duly designated representatives.

C. The Government of Peru and U. S. AID agree to give full publicity to the objectives and progress of this project and full identification through this publicity that the project is a joint undertaking under the Alliance for Progress.

como base para una biblioteca nacional de educación que se denominará la "Biblioteca del Maestro", la que estará al servicio del Ministerio, los profesionales y el público interesado.

B. En el caso de falta de cumplimiento del plan de trabajo, según fechas establecidas, o del presupuesto, que se acompañan al presente Convenio, la Agencia para el Desarrollo Internacional puede, a su opción, retener nuevas entregas que deberán efectuarse en virtud del presente Convenio, hasta que ya sea el trabajo y/o el presupuesto se ajusten nuevamente a lo establecido o hasta que se presente un nuevo plan de trabajo y/o presupuesto, debidamente justificado y aceptado por la Agencia para el Desarrollo Internacional, y siempre que las modificaciones al plan de trabajo y presupuesto, que se puedan hacer en cualquier momento y cada cierto tiempo cuando sea necesario, en forma conjunta y de mutuo acuerdo, por escrito, por las partes contratantes o sus representantes legales.

C. El Gobierno del Perú y la Misión Económica de los Estados Unidos convienen en dar amplia publicidad a los objetivos y al progreso de este proyecto identificando totalmente a través de esta publicidad al proyecto como un esfuerzo conjunto dentro de las pautas de la Alianza para el Progreso.

FOR THE COORDINATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, FOA

PROJECT AGREEMENT BETWEEN FOA AND
MINISTRY OF PUBLIC EDUCATION
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
PERU

1. PROJECT NO.

527-N-69-AA

3.

ORIGINAL

2. AGREEMENT NO.

One

REVISION NO.

ANNEX

A

SHEET

14

SHEET

OF

14

D. The project will be in effect from the date of signature through June 30, 1967.

D. Este proyecto entrará en vigencia en la fecha en que sea suscrito y permanecerá en efecto hasta el 30 de Junio de 1967.

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, FOA